

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965

7 AVRIL 1965

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 2 août 1962 relative
aux pensions de retraite et de survie.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi tend à modifier la loi du 2 août 1962 et à rétablir la situation telle qu'elle était réglée par la loi du 2 août 1955,

Cette dernière loi, par son article 5, avait inséré un article *1bis* dans la loi du 11 juillet 1951 rédigé comme suit: «Toute majoration du maximum du traitement afférent au dernier grade de l'intéressé entraîne la révision de la pension. Le nouveau taux est obtenu en appliquant à la pension nominale le rapport entre le nouveau et l'ancien maximum du traitement »,

Cette disposition consacrait le principe de la péréquation automatique des pensions.

Pour les magistrats de l'ordre judiciaire, elle constituait une mesure légale susceptible de sauvegarder leurs droits tels qu'ils découlent de l'article 100 de la Constitution (les juges sont nommés à vie) et de la loi du 25 juillet 1867.

Cette dernière loi qui énonce expressément les deux hypothèses de mise à la retraite anticipée des membres des cours et tribunaux, devait, pour être constitutionnelle, maintenir au magistrat, même s'il ne pouvait plus exercer ses fonctions jusqu'à la fin de sa vie, les avantages de l'immovibilité. (art. 100 de la Constitution susvisé).

C'est en contradiction avec ces principes que l'article 3 de la loi du 2 août 1962, applicable aux magistrats de l'ordre judiciaire, a remplacé les dispositions de l'article *4bis* inséré dans la loi du 14 juillet 1951 par l'article 5 de la loi du 2 août 1955, avec la conséquence qu'elle prive ces magistrats de la péréquation automatique à partir du 1^{er} juillet 1962.

La proposition se borne à maintenir en faveur des magistrats de l'ordre judiciaire la péréquation automatique, qui est d'ailleurs demeurée en vigueur pour « tes pensions communales de retraite et de survie » et les pensions assimilées, en application de l'article 1, § 2, de la même loi du 2 août 1962,

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965

7 APRIL 1965

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 2 augustus 1962
betreffende de rust- en overlevingspensioenen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige wetsvoorstel strekt ertoe de wet van 2 augustus 1962 te wijzigen, en terug te keren naar de toestand zoals die was geregeld door de wet van 2 augustus 1955.

Door artikel 5 van laatstgenoemde wet werd in de wet van 14 juli 1951 een artikel *4bis* ingevoegd, dat luidde als volgt: « Elke verhoging van het maximum van de aan de laatste graad van de belanghebbende verbonden wedde brengt herziening van het pensioen mede. Het nieuwe bedrag wordt bekomen door op het nominaal pensioen de verhouding tussen het nieuwe en het vroegere maximum der wedde toe te passen ».

Door die bepaling werd het beginsel van de automatische perkwatie der pensioenen bevestigd.

Voor de magistraten van de rechterlijke orde was ze een wettelijke maatregel die hun rechten kon vrijwaren, zoals die voortvloeien uit artikel 100 van de Grondwet (de rechters worden voor hun leven aangesteld) en uit de wet van 25 juli 1867.

Laatstgenoemde wet, die beide mogelijkheden van vroegere oppensioenstelling van de leden der hoven en rechtbanken uitdrukkelijk bepaalt, moest, om in overeenstemming te zijn met de Grondwet, de voordelen van de onafzetbaarheid van de magistratuur handhaven, zelfs indien hij zijn functies niet meer tot het einde van zijn leven kon uitoefenen (voormeld art. 100 van de Grondwet).

In tegenstelling met die beginselen heeft artikel 3 van de wet van 2 augustus 1962, toepasselijk op de magistraten van de rechterlijke orde, het bepaalde van het in de wet van 14 juli 1951 ingevoegde artikel *4bis* vervangen door artikel 5 van de wet van 2 augustus 1955, met het gevolg dat die magistraten vanaf 1 juli 1962 het recht op automatische perkwatie hebben verloren.

Het voorstel beperkt er zich toe voor de magistraten van de rechterlijke orde de automatische perkwatie te behouden, die trouwens krachtens artikel 4, § 2, van dezelfde wet van 2 augustus 1962, van toepassing was gebleven voor « Je gemeentelijke rust- en overlevingspensioenen » en daarmee gelijkgestelde pensioenen.

Il importe de faire observer que si les conditions de recrutement et de promotion peuvent avoir varié au regard des conditions exigées *avant* la mise à la pension de certaines catégories d'agents de l'Etat, il n'en est nullement ainsi pour les magistrats de l'ordre judiciaire. Ceux-ci ont toujours été et demeurent astreints aux mêmes règles impératives de recrutement et de promotion.

Le principe de la péréquation automatique des pensions des magistrats de l'ordre judiciaire est sans doute inscrit dans le projet de code judiciaire (art. 391 et 392) déposé par le Gouvernement, mais la présente proposition tendant à corriger une situation en faveur de personnes qui par suite de leur âge ou de leur état de santé ont été admis à la retraite, il est souhaitable que la question soit réglée sans délai.

Traditionnellement, le régime appliqué aux magistrats de l'ordre judiciaire a été adopté pour les membres du Conseil d'Etat et de la Cour des Comptes, ainsi que pour les membres de l'ordre judiciaire, autres que les magistrats,

Telle est la justification des mesures formulées dans la présente proposition de loi.

Er zij opgemerkt dat, waar de voorwaarden inzake aanwerving en bevordering misschien werden gewijzigd wat betreft de eisen, waaraan sommige categorieën van het Rijkspersoneel vóór de pensioengerechtigde leeftijd dienen te voldoen, dit niet het geval is met de magistraten van de rechterlijke orde. Dezen zijn altijd aan dezelfde gebiedende voorschriften inzake aanwerving en bevordering onderworpen gebleven en zijn het ook nu nog.

Het principe van de automatische péréquatie der pensioenen van de magistraten van de rechterlijke orde is weliswaar opgenomen in het door de Regering ingediende ontwerp van gerechtelijk wetboek (art. 391 en 392), maar aangezien het onderhavige voorstel tot doel heeft een bepaalde toestand recht te zetten ten gunste van personen die wegens het bereiken van de leeftijdsgrens of omwille van hun gezondheidstoestand op pensioen werden gesteld, is het wenselijk dat het probleem onverwijld wordt geregeld.

Traditioneel wordt de op de magistraten van de rechterlijke orde toepasselijke regeling ook aangenomen voor de leden van de Raad van State en van het Rekenhof, alsmede voor de andere leden van de rechterlijke orde dan de magistraten.

Dit is de verantwoording van de in het onderhavige wetsvoorstel vervatte maatregelen.

P. DELFORGE.

PROPOSITION DE LOI

Article premier,

L'article 4, § 2, de la loi du 2 août 1962 relative aux pensions de retraite et de survie est modifié comme suit :

« Toute majoration du maximum du traitement afférent au dernier grade des bénéficiaires :

la d'une pension de retraite et de survie des membres de l'ordre judiciaire, des membres du Conseil d'Etat, des membres de la Cour des Comptes :

2^a d'une pension communale de retraite et de survie ou des pensions assimilées, auxquelles l'article 5 de la loi du 2 août 1955 est actuellement appliqué, entraîne la révision de la pension. Le nouveau taux est obtenu en appliquant à la pension nominale le rapport entre le nouveau et l'ancien maximum du traitement, »

Art. 2.

La présente loi produit rétroactivement ses effets quant aux pensions sub 1^{re}, à partir de la date à laquelle l'article 5 de la loi du 2 août 1955 a été abrogé.

1^{re} avril 1965.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Artikel 4, § 2, van de wet van 2 augustus 1962 betreffende het rust- en overlevingspensioen wordt gewijzigd als volgt :

« Elke verhoging van het maximum van de wedde, verbonden aan de laatste graad van de rechthebbenden :

1^o op een rust- en overlevingspensioen van de leden der rechterlijke orde, van de leden van de Raad van State, van de leden van het Rekenhof :

2^o op een gemeentelijk rust- en overlevingspensioen of op een daarmede gelijkgesteld pensioen, waarop thans artikel 5 van de wet van 2 augustus 1955 van toepassing is, brengt herziening van het pensioen mede. Het nieuwe bedrag wordt bekomen door op het nominaal pensioen de verhouding tussen het nieuwe en het vroegere maximum der wedde toe te passen.

Art. 2.

Deze wet heeft, wat de pensioenen sub 1^o betreft, met terugwerkende kracht uitwerking vanaf de datum waarop artikel 5 van de wet van 2 augustus 1955 is opgeheven.

1 april 1965.

P. DELFORGE,
Ch. JANSSENS,
E. CHARPENTIER,
J. HOSSEY.